

## 1 外国語による地震情報センターの設置

### (1)地震情報センターについて

県災害対策本部からの情報を英語と中国語に翻訳し、県HPにアップして外国出身住民に情報提供するとともに、電話やメールでの相談に応じるため、県国際課と共同で立ち上げた組織

### (2)立ち上げまでの経緯

3月11日(金) 14:46

東日本大震災発生

東京電力福島第一原発外部電源一部喪失

- ・当協会事務所内の被害が激しいため、通帳と印鑑、金庫・車の鍵、サポーター登録ファイル(紙データ)を持ち出し、職員は自宅待機

3月12日(土)

- ・福島県庁及び当協会事務所が入っている県庁舟場町分館の安全確認ができないため、立ち入り制限
- ・県災害対策本部が入った県自治会館で待機しつつ、県国際課と今後の対策を協議
- ・(財)自治体国際化協会の災害時多言語情報作成シートのURL案内を、県国際課を通じて県内の市町村にファックス

3月13日(日)

- ・県国際課と今後の対策を協議し、14日から県自治会館1階のスペースに国際課と合同の仮事務所を開設することについて決定
- ・(財)自治体国際化協会の災害時多言語情報作成シートのURL案内を県内の市町村国際交流協会にファックス

3月14日(月)

- ・県自治会館1階に仮事務所を開設
- ・県と当協会が共同で「外国語による地震情報センター」を15日に設置することを決定。その予告を午後3時に当協会ホームページにアップ

3月15日(火)

- ・県災害対策本部暫定ホームページへの英語及び中国語ページのアップ作業開始

### (3)運用体制

#### 開設時間

平成23年3月……………毎日 9:00～16:30

平成23年4月～5月……………毎日 9:00～16:00

平成23年6月……………月～土 9:00～16:00

平成23年7月～平成24年3月…火～土 9:00～17:00

#### 対応言語

英語、中国語

(タガログ語、韓国語、ポルトガル語は平成23年5月から毎週第1・2・3水曜日午後)



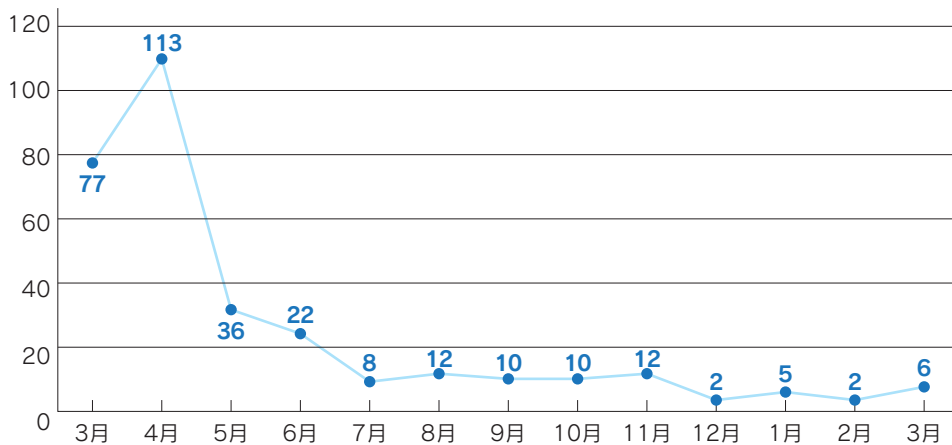
外国語による地震情報センター

【県国際交流協会】英語と中国語で県や国の災害情報をホームページ上で公開しているほか相談窓口を設置。ホームページアドレスは(<http://www.worldvillage.org>)。☎080-10851-4880。相談窓口は県自治会館1階(福島市中町8の2)で、時間は平日午前9時～午後4時30分。

新聞の案内記事

(平成23年3月19日 福島民友)

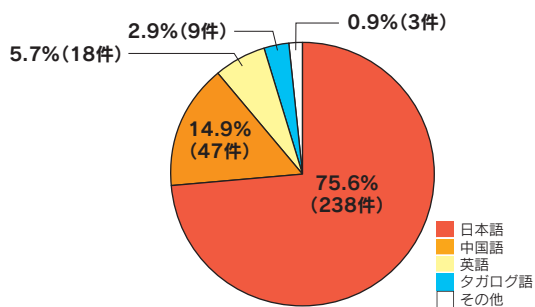
月別相談件数(平成23年3月～平成24年3月)



月別相談件数の内訳

相談内容	出身国	出身国								合計
		日 本	中 国	フィリピン	韓国朝鮮	米 国	カナダ	英 国	他	
<b>1 在住外国人等からの相談</b>										
避 難		5	3	17				1		26
放 射 線		2	7	2	1			3	3	18
子どもの学校・教育		1	5	1						7
査 証・出 入 国		2	9	1						12
福島 の 状 況 確 認		4	5	1						10
仕 事			4	3						7
そ の 他		9	6	4		2			1	22
小 計		23	39	29	1	2		4	4	102
<b>2 県内外からの救援相談</b>										
物 資 関 係		13		2		1	1	1		18
ボランティア関係		8	1	2	1		1	1	2	16
義援金・寄附金関係		3					2			5
<b>3 行政機関等からの相談・依頼</b>		51	2		1					54
<b>4 民間団体からの連絡・問い合わせ</b>		50			3	1				54
<b>5 報道機関からの問い合わせ</b>		36	5			2		1	3	47
<b>6 その他</b>		14	1			1			3	19
小 計		175	9	4	5	5	4	3	8	213
合 計		198	48	33	6	7	4	7	12	315

言語別相談件数



相談者属性別

